

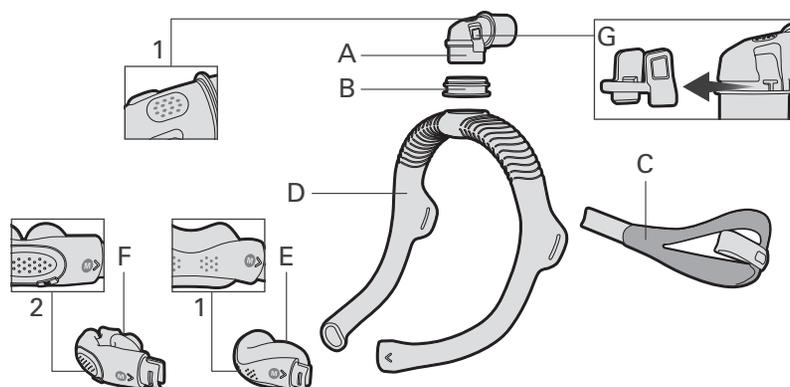
Guide de désinfection

Ce guide concerne l'usage multiple par plusieurs patients des masques AirFit N30i et AirFit P30i, en laboratoire du sommeil ou en milieu médical et hospitalier. Si vous êtes l'utilisateur unique de ce masque et que vous l'utilisez à domicile, veuillez vous référer au guide d'utilisation du masque pour les instructions de nettoyage. Il incombe au responsable de la désinfection de vérifier que la désinfection est effectuée conformément aux procédures validées de ResMed.

Composant du masque ¹	Nettoyage – Alconox	Nombre de cycles validé
	Désinfection thermique – manuelle 30 minutes à 167 °F (75 °C) 194–199 °F (90–93 °C) pendant 1 à 10 minutes	
• Bulle AirFit N30i	✓	30
• Bulle AirFit P30i	✓	30
• Ventilation à orifices multiples	✓	30
• Entourage rigide (SLM) ²	✓	30
• Coude / clip du coude / bague du coude	✓	30
• Harnais	✓	30

¹ Ce masque n'est peut-être pas disponible dans tous les pays. Pour de plus amples détails sur l'utilisation correcte de ce masque spécifique, veuillez vous référer au guide d'utilisation correspondant. Veuillez consulter le guide produit sur www.resmed.com pour la liste des pièces de rechange disponibles pour chaque masque.

² L'entourage rigide du masque de laboratoire de sommeil (SLM) ne contient pas de gaines.



- A Corps du coude
- B Bague du coude
- C Harnais
- D Entourage rigide (SLM)
- E Bulle nasale AirFit N30i
- F Bulle avec coussins AirFit P30i
- G Clip du coude
- 1 Orifice de ventilation
- 2 Ventilation à orifices multiples (uniquement AirFit P30i)

Procédure de désinfection thermique

1. Démontage	<ol style="list-style-type: none"> Démontez le masque conformément aux instructions du guide d'utilisation. Ensuite : <ul style="list-style-type: none"> Séparez le clip du coude du coude en tirant fermement sur le clip. Sortez la bague du coude de l'entourage rigide. (AirFit P30i uniquement) Détachez la ventilation à orifices multiples de la bulle AirFit P30i 										
2. Nettoyage	<ol style="list-style-type: none"> Préparez une solution d'Alconox à 1 % (10 g/l) diluée dans de l'eau¹ à une température de 86–131 °F (30 à 55 °C). Trempez tous les composants du masque pendant 5 à 10 minutes. Vérifiez l'absence de bulles d'air. Après le temps de trempage, tout en conservant les composants dans la solution, nettoyez l'intérieur et l'extérieur avec une brosse à poils doux en respectant les durées indiquées ci-dessous. Veillez en particulier aux parties creuses et aux cavités. <table border="0" data-bbox="436 440 1478 526"> <tr> <td>• Bulle AirFit N30i / bulle AirFit P30i / corps du coude</td> <td>Brossage de 30 secondes</td> </tr> <tr> <td>• Clip du coude / bague du coude / ventilation à orifices multiples (AirFit P30i uniquement)</td> <td>Brossage de 10 secondes</td> </tr> <tr> <td>• Entourage rigide (SLM)² / harnais</td> <td>Brossage d'une minute</td> </tr> </table> Rincez les composants sous l'eau courante¹ à 68–140 °F (20–60 °C) en contact direct avec toutes les surfaces et en respectant les durées de rinçage indiquées ci-dessous. <table border="0" data-bbox="436 561 1724 643"> <tr> <td>• Bulle AirFit N30i / bulle AirFit P30i / entourage rigide (SLM) / corps du coude / clip du coude / bague du coude / ventilation à orifices multiples (AirFit P30i uniquement)</td> <td>30–60 secondes de rinçage</td> </tr> <tr> <td>• Harnais</td> <td>1 minute de rinçage, tout en pressant à plusieurs reprises</td> </tr> </table> 	• Bulle AirFit N30i / bulle AirFit P30i / corps du coude	Brossage de 30 secondes	• Clip du coude / bague du coude / ventilation à orifices multiples (AirFit P30i uniquement)	Brossage de 10 secondes	• Entourage rigide (SLM) ² / harnais	Brossage d'une minute	• Bulle AirFit N30i / bulle AirFit P30i / entourage rigide (SLM) / corps du coude / clip du coude / bague du coude / ventilation à orifices multiples (AirFit P30i uniquement)	30–60 secondes de rinçage	• Harnais	1 minute de rinçage, tout en pressant à plusieurs reprises
• Bulle AirFit N30i / bulle AirFit P30i / corps du coude	Brossage de 30 secondes										
• Clip du coude / bague du coude / ventilation à orifices multiples (AirFit P30i uniquement)	Brossage de 10 secondes										
• Entourage rigide (SLM) ² / harnais	Brossage d'une minute										
• Bulle AirFit N30i / bulle AirFit P30i / entourage rigide (SLM) / corps du coude / clip du coude / bague du coude / ventilation à orifices multiples (AirFit P30i uniquement)	30–60 secondes de rinçage										
• Harnais	1 minute de rinçage, tout en pressant à plusieurs reprises										
3. Inspection et séchage	<ol style="list-style-type: none"> Procédez à un contrôle visuel et, si nécessaire, répétez l'opération de nettoyage jusqu'à ce que le composant vous semble propre.³ Essorez le harnais pour éliminer l'excès d'eau. Laissez les composants du masque sécher à l'abri de la lumière directe du soleil.⁴ 										
4. Désinfection	<ol style="list-style-type: none"> Faites tremper les composants du masque dans un bain d'eau chaude¹ en respectant une des indications de durée et de température suivantes. Vérifiez l'absence de bulles d'air. <ul style="list-style-type: none"> 30 minutes à 167 °F (75 °C) 194–199 °F (90–93 °C) pendant 1 à 10 minutes Essorez le harnais pour éliminer l'excès d'eau. Laissez les composants du masque sécher à l'abri de la lumière directe du soleil. 										
5. Inspection	<p>Inspectez chaque composant du masque visuellement. En cas de détérioration visible de l'un des composants du masque (p. ex. fissures, fendillements, déchirures, etc.), le composant en question doit être jeté et remplacé. Un léger changement de couleur des composants en silicone peut se produire; cela est acceptable.</p>										
6. Remontage	<ol style="list-style-type: none"> Poussez le clip du coude sur le coude jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Insérez la bague du coude sur le dessus de l'entourage rigide. (AirFit P30i uniquement) Alignez la languette de la bulle AirFit P30i et l'encoche de la ventilation à orifices multiples. Insérez la ventilation à orifices multiples dans la bulle AirFit P30i. Remontez le masque conformément aux instructions du guide d'utilisation. 										
7. Emballage et stockage	<p>Pour des informations sur le stockage, consultez le manuel utilisateur.</p>										

¹ Pour toutes les étapes de nettoyage, de rinçage et de désinfection, utilisez de l'eau potable.

² Une brosse à éprouvette/bouteille à poils doux est nécessaire pour nettoyer l'intérieur de l'entourage rigide.

³ La désinfection correcte du composant dépend du respect des procédures de nettoyage ci-dessus.

⁴ Le séchage n'est pas nécessaire si la désinfection thermique a lieu immédiatement après le nettoyage.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

- Systématiquement respecter les instructions de nettoyage et de désinfection. Certains produits de nettoyage risquent d'endommager le masque, ses pièces et leur fonctionnement ou émettre des vapeurs résiduelles nocives. Tout écart par rapport aux procédures indiquées dans ce guide, y compris le dépassement du nombre maximum spécifié de cycles, peut avoir un effet néfaste sur le masque et par conséquent sur la sécurité ou la qualité du traitement.
- Les composants du masque ne doivent pas être stérilisés à l'autoclave ni à l'oxyde d'éthylène.
- Impérativement suivre les instructions du fabricant lors de l'utilisation de détergents ou de désinfectants. En cas de contradiction, ce guide est la référence à suivre.